

Emenda 407

Britta Reimers,
fisem il-Grupp ALDE

**Mandat għal negozjati interistituzzjonali,
fis-sura ta' emendi leġiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċiżjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

Proposta għal regolament**Premessa 107**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(107). Dispożizzjonijiet għall-għoti ta'
rifużjonijiet ta' esportazzjoni lil pajjiżi terzi, ibbażati fuq id-differenza bejn prezzi jiet fl-Unjoni u dawk fuq is-suq dinji, u li jkunu fil-limiti stabbiliti skont l-impenji magħmulin fid-WTO, għandhom iservu biex jiċċal vagwardjaw il-partecipazzjoni tal-Unjoni fil-kummerċ internazzjonali f'ċerti prodotti li jaqgħu fl-ambitu ta' dan ir-Regolament. L-esportazzjoni ssussidjata għandha tkun suġġetta għal limiti f'termini ta' valur u kwantità.

Or. en

6.3.2013

B7-0080/408

Emenda 408

Britta Reimers,
fisem il-Grupp ALDE

**Mandat ghal negozjati interistituzzjonali,
fis-sura ta' emendi leġiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċiżjoni dwar il-ftuh u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

Proposta għal regolament

Premessa 108

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(108). Il-konformità mal-limiti f'termini ta' valur għandha tkun żgurata fit-żmien meta r-rifuzjonijiet ta' esportazzjoni jiġu ffissati permezz tal-monitoraġġ ta' hlasijiet skont ir-regoli li jikkonċernaw il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija. Il-monitoraġġ jista' jiġi ffaċilitat bl-iffissar obbligatorju bil-quddiem tal-hlas ta' rifuzjonijiet ta' esportazzjoni, waqt li tithalla l-possibbiltà, fil-każ ta' rifuzjonijiet divrenzjati, ta' tibdil fid-destinazzjoni spēċifikata f'żona ġeografika li għaliha tapplika rata unika ta' rifuzjoni ta' esportazzjoni. Fil-każ ta' bidla fid-destinazzjoni, ir-rifuzjoni ta' esportazzjoni applikabbli għad-destinazzjoni attwali għandha tithallas b'limitu massimu fuq l-ammont applikabbli għad-destinazzjoni ffissat minn qabel.

Or. en

AM\929540MT.doc

PE503.601v01-00

MT

Magħquda fid-diversità

MT

6.3.2013

B7-0080/409

Emenda 409

Britta Reimers,

fisem il-Grupp ALDE

**Mandat ghal negozjati interistituzzjonali,
fis-sura ta' emendi legiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Decizjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

Proposta ghal regolament

Premessa 109

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(109). Il-konformità mal-limiti ta'
kwantità għandha tkun żgurata permezz
ta' sistema ta' monitoraġġ affidabbi u
effikaċi. Għal dan il-fini, l-ghoti ta'
rifużjonijiet ta' esportazzjoni għandu jkun
suġġett għal licenzja ta' esportazzjoni. Ir-
rifużjonijiet ta' esportazzjoni għandhom
jingħataw sal-limiti disponibbli, li jkun
jiddependi mis-sitwazzjoni partikolari ta'
kull prodott ikkonċernat. Eċċeżżjonijiet
għal dik ir-regola għandhom ikunu
permessi biss għal prodotti pproċessati
mhux elenkat fl-Anness I għat-Trattat, li
għalihom ma jaapplikawx limiti ta' volum.
Għandha ssir dispozizzjoni għal deroga
minn konformità stretta ma' regoli ta'
mmaniġġjar fejn l-esportazzjonijiet li
jibbenefikaw minn rifużjonijiet ta'
esportazzjoni x'aktarx li ma jaqbżux il-
kwantità stabbilita.*

Or. en

6.3.2013

B7-0080/410

Emenda 410
Britta Reimers,
fisem il-Grupp ALDE

**Mandat ghal negozjati interistituzzjonali,
fis-sura ta' emendi leġiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Decizjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

**Proposta għal regolament
Premessa 108**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(110). Fil-każ ta' esportazzjoni ta'
annimali tal-ifrat hajjin, għandha ssir
dispożizzjoni li biha r-rifuzjonijiet ta'
esportazzjoni jingħataw u jitħallsu biss
jekk jiġi ssodisfati d-dispożizzjoni
stabbiliti fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni fir-
rigward tal-benessri tal-annimali,
partikolarment dawk li jikkonċernaw il-
protezzjoni ta' annimali waqt it-trasport.*

Or. en

AM\929540MT.doc

PE503.601v01-00

MT

Magħquda fid-diversità

MT

6.3.2013

B7-0080/411

Emenda 411
Britta Reimers,
fisem il-Grupp ALDE

**Mandat ghal negozjati interistituzzjonali,
fis-sura ta' emendi legiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Decizjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

Proposta ghal regolament

Premessa 111

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(111). Biex tīgi żigurata l-ugwaljanza ta' aċċess għar-rifuzjonijiet ta' esportazzjoni għal esportaturi ta' prodotti agrikoli koperti minn dan id-dokument, is-setgħa li jiġu adottati ċerti atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-applikazzjoni ta' ċerti regoli dwar prodotti agrikoli għal prodotti esportati fl-ġamla ta' oggetti pproċessati.

Or. en

Emenda 412
Britta Reimers,
 fisem il-Grupp ALDE

**Mandat ghal negozjati interistituzzjonali,
 fis-sura ta' emendi leġiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Decizjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

Proposta ghal regolament

Premessa 112

Test propost mill-Kummissjoni

(112). Biex l-esportaturi jiġu mħegġa jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-benessri tal-annimali *u bieq l-awtoritajiet kompetenti jkunu jistgħu jivverifikaw l-infiq korrett għal rifuzjonijiet ta' esportazzjoni fejn dawn ikunu b'kundizzjoni li jiġu ssodisfati r-rekwiziti għall-benessri tal-annimali*, is-setgħa li jiġu adottati ġerti atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' rekwiżiti ta' benessri tal-annimali 'il barra mit-territorju doganali tal-Unjoni, inkluż l-użu ta' partijiet terzi indipendent.

Emenda

(112). Biex l-esportaturi jiġu mħegġa jissodisfaw il-kondizzjonijiet tal-benessri tal-annimali, is-setgħa li jiġu adottati ġerti atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' rekwiżiti ta' benessri tal-annimali 'il barra mit-territorju doganali tal-Unjoni, inkluż l-użu ta' partijiet terzi indipendent.

Or. en

6.3.2013

B7-0080/413

Emenda 413
Britta Reimers,
fisem il-Grupp ALDE

**Mandat ghal negozjati interistituzzjonali,
fis-sura ta' emendi legiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċizjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

Proposta għal regolament

Premessa 113

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(113). Biex ikun żgurat li l-operaturi
iharsu l-obbligi tagħhom meta
jipparteċipaw fî proċeduri tal-offerti, is-
setgha li jiġu adottati certi atti skont l-
Artikolu 290 tat-Trattat għandha tkun
iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward
tal-iffissar tar-rekwizit primarju għal
rilaxx ta' garanziji għal rifuzjonijiet ta'
esportazzjoni mogħtija permezz ta' offerti.*

Or. en

6.3.2013

B7-0080/414

Emenda 414
Britta Reimers,
fisem il-Grupp ALDE

**Mandat ghal negozjati interistituzzjonali,
fis-sura ta' emendi leġiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċizjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

Proposta għal regolament

Premessa 114

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(114). Biex il-piż amministrattiv ghall-operaturi u l-awtoritajiet jiġi mminimizzat, is-setgħa li jiġu adottati certi atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' atti biex jiġu stabbiliti limiti li f'livelli taħthom jista' ma jkunx meħtieġ l-obbligu li tinħareġ jew li tiġi pprezentata licenzja ta' esportazzjoni, u biex jiġu ffissati destinazzjonijiet jew operazzjonijiet fejn eżenzjoni mill-obbligu li tiġi pprezentata licenzja ta' esportazzjoni tista' tiġi ġgustifikata u tippermetti, f'sitwazzjoni ġgustifikata, li jingħataw licenzji ta' esportazzjoni ex-post.

Or. en

AM\929540MT.doc

PE503.601v01-00

MT

Magħquda fid-diversità

MT

Emenda 415
Britta Reimers,
 fisem il-Grupp ALDE

**Mandat ghal negozjati interistituzzjonali,
 fis-sura ta' emendi legiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Decizjoni dwar il-ftuh u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

Proposta ghal regolament

Premessa 115

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(115). Biex jitqiesu sitwazzjonijiet prattici
 li jiġi stifikaw eligibbiltà shiħha jew
 parzjali għal rifużjonijiet ta'
 esportazzjoni, u biex l-operaturi jiġu
 meghjunin jgħaqqu l-perjodu bejn l-
 applikazzjoni għall-ħlas finali tar-
 rifużjoni ta' esportazzjoni u l-ħlas finali
 tal-istess, is-setgħa li jiġu adottati certi atti
 skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha
 tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-
 rigward ta' mizuri li jikkonċernaw: data
 ohra għar-rifużjoni; il-konsegwenzi tal-
 ħlas tar-rifużjoni ta' esportazzjoni meta l-
 kodici jew id-destinazzjoni tal-prodott
 imsemmija fil-licenzja ma jkunux
 konformi mal-prodott jew destinazzjoni
 attwali; ħlas bil-quddiem għal rifużjonijiet
 ta' esportazzjoni, inkluži l-kundizzjonijiet
 għad-depożitu u r-rilaxx ta' garanzija;
 verifikasi u prova meta jkunu jeżistu dubji
 dwar id-destinazzjoni attwali tal-prodotti,
 inkluža l-opportunità għall-importazzjoni
 mill-ġdid fit-territorju doganali tal-
 Unjoni; destinazzjonijiet ittrattati bħala
 esportazzjonijiet mill-Unjoni, u inklużjoni
 ta' destinazzjonijiet fit-territorju doganali
 tal-Unjoni eligibbli għal rifużjonijiet ta'
 esportazzjoni.*

Or. en

Emenda 416
Britta Reimers,
 fisem il-Grupp ALDE

**Mandat ghal negozjati interistituzzjonali,
 fis-sura ta' emendi leġiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Decizjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

Proposta għal regolament

Premessa 116

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(116). biex jiġi żgurat li prodotti li jibbenefikaw minn rifużjonijiet ta' esportazzjoni jiġu esportati mit-territorju doganali tal-Unjoni u biex jiġi evitat li ma jintbagħtux lura f'dak it-territorju, u biex jiġi mminimizzat il-piż amministrattiv ghall-operaturi meta jiġgeneraw u jissottomettu prova li prodotti li jattiraw rifużjoni jkunu waslu f'pajjiż ta' destinazzjoni għal rifużjonijiet divrenzjati, is-setgha li jiġu adottati ġerti atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' miżuri li jikkonċernaw: l-iskadenza li qabilha għandu jkun iffinalizzat il-ħruġ mit-territorju doganali tal-Unjoni, inkluż iż-żmien għal dhul mill-ġdid temporanju; l-iproċessar li prodotti li jibbenefikaw minn rifużjonijiet ta' esportazzjoni għandhom jghaddu minnu matul dak il-perjodu; il-prova ta' wasla f'destinazzjoni għal rifużjonijiet divrenzjati; il-limiti ta' rifużjoni u l-kundizzjonijiet li bihom esportaturi jistgħu jkunu eżenti milli jgħibu prova bhal dik; u l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni ta' prova ta' wasla f'destinazzjoni għal rifużjonijiet divrenzjati minn partijiet terzi

indipendenti.

Or. en